IM-B01AA
ISTBT01

LAICA

amore per l'acqua

Art. B01AA

IT BOTTIGLIA FILTRANTE
Istruzioni e garanzia

EN FILTER BOTTLE
Instructions and warranty

ES BOTELLA FILTRANTE
Instrucciones y garantía

PT GARRAFA FILTRANTE
Instruções e garantia

DE FILTERFLASCHE
Anleitungen und Garantie

FR BOUTEILLE FILTRANTE
Instructions et garantie

EL Μπουκάλι με φίλτρο
Οδηγίες και εγγύηση

RO STICLĂ FILTRANTĂ
Instrucțiuni și garanție

CZ FILTRAČNÍ LÁHEV
Návod k obsluze

SK FILTRAČNÁ FĽAŠA
Návod na obsluhu

HU VÍZSZŰRŐ PALACK
Használati és garancia

PL BUTELKA FILTRUJĄCA
Instrukcja użycia i gwarancja

LT FILTRA PUDELE
Lietošanas instrukcija un garantija

IT Italiano

Bottiglia filtrante Flow 'n go

COMPONENTI
A) Indicatore manuale di vita del filtro FAST DISK™
B) Chiusura di sicurezza
C) Tappo della bottiglia
D) Cannuccia di sfiato
E) Corpo bottiglia
F) Filtro FAST DISK

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO
Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario, consegnare anche l'intero Manuale di istruzione. Per un utilizzo sicuro e ottimale del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti contattare l'azienda all'indirizzo sotto riportato: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.it

La bottiglia filtrante Flow 'n go Laica è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. La bottiglia filtra l'acqua potabile di rete grazie ad un filtro che migliora il gusto dell'acqua riducendo alcune sostanze non desiderate eventualmente presenti. I filtri FAST DISK™ Laica sono prodotti in Italia e sono sempre sottoposti ad un processo di sterilizzazione; sono compatti (sia dimensionalmente che nella riduzione del cloro e derivati).
ATTENZIONE: il filtro FAST DISK™ filtra acqua di rete che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona).
Per un uso corrispondente ai requisiti di legge, si raccomanda di rispettare quanto riportato nella presente scheda.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA
- Dopo aver disposto l'imballo in luogo sicuro, prima di utilizzare l'integrità e l'eventuale presenza di danni causati dal trasporto. In caso di dubbi non utilizzare il prodotto e rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Seguire le istruzioni riportate nel presente manuale. L'uso scorretto può avere effetti sulla sicurezza del prodotto o causare danni al prodotto stesso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Per persone affette da patologie specifiche, allergie o sottoposte a diete controllate, consultare il medico prima di usare la bottiglia filtrante.
- Tenere il apparecchio lontano dall'imballo lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Utilizzare il presente prodotto solo allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come APPARECCHIATURA PER IL TRATTAMENTO DI ACQUE POTABILI. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme e quindi pericoloso.
- Per un uso corrispondente ai requisiti di legge si raccomanda di rispettare quanto riportato.
- Nel caso di segnalazioni di situazioni di emergenza da parte delle autorità competenti, sospendere l'uso del sistema filtrante e rivolgersi al gestore della rete di distribuzione locale. Nel momento in cui le autorità dichiarano che l'acqua del rubinetto è nuovamente potabile e sicura, la bottiglia filtrante Flow 'n go può essere nuovamente utilizzata. Prima di utilizzare il filtro FAST DISK™ deve essere sostituito seguendo le indicazioni del paragrafo "PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™".
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Preparazione, sostituzione del filtro e manutenzione devono essere eseguite soltanto da persone di almeno 12 anni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informate sui pericoli legati al prodotto in questione.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento rivolgersi a un rivenditore autorizzato. Informazioni su intervenire in autonomia sono riportate nel presente manuale, oppure scrivere a info@laica.com. **NON** filtrare mai acqua calda.
- Il filtro FAST DISK™ è progettato per filtrare acque provenienti dalla rete idrica domestica.
- **NON** esporre il prodotto agli agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Tenere lontano dal prodotto fiamme.
- **NON** adattare per l'utilizzo con forno a microonde.
- **NON** utilizzare la bottiglia per acqua gassata o precedentemente frattata.
- **NON** manomettere né rompere il filtro per nessun motivo.
- **NON** inserire oggetti nel foro apertura.
- **NON** usare il prodotto se il tappo è danneggiato.
- **NON** mettere il prodotto in uno sterilizzatore in funzione.
- **NON** congelare il prodotto.
- **NON** buttare in lavastoviglie.
- **NON** inserire ghiaccio all'interno della bottiglia.
- La bottiglia filtrante Flow 'n go Laica NON è indicata per uso professionale, ma solo per uso domestico.

NOTE IMPORTANTI PER L'UTILIZZO DEL PRODOTTO
- La bottiglia filtrante Laica mantiene il pH entro l'intervallo indicato dalla Direttiva Europea 98/83/CE, concernente la qualità delle acque destinate al consumo umano.
- L'argento viene chiazzato nell'impianto di sinterizzazione del FAST DISK™ come ausiliario di fabbricazione al fine di ottenere batteriostaticità al suo interno. Un eventuale rilascio di ioni di argento rientra nelle indicazioni della Direttiva Europea 98/83/CE, concernente la qualità delle acque destinate al consumo umano, parametri della Direttiva Europea 98/83/CE.
- Il filtro FAST DISK™ filtra acqua di rete che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona).
- Per un utilizzo consapevole del sistema filtrante, eseguire una valutazione preventiva dell'acqua di rete Laica.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
I sistemi filtranti prodotti da Laica sono conformi ai seguenti requisiti normativi:
- D.M. n. 174 del 6/04/2004, regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.
- Decreto Legislativo n. 31, 2 febbraio 2001, attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano.
- Regolamento 1935/2004/CE relativo ai materiali a contratto con gli alimenti.
- Regolamento (UE) 10/2011 riguardante i materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.
- D.M. n. 25 del 7/02/2012 (ITALIA), disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.

Attenzione: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire il rispetto dei parametri dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

Sistema filtrante per il trattamento di acqua potabile.
La bottiglia filtrante Flow 'n go Laica è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. La bottiglia filtra l'acqua potabile di rete grazie ad un filtro che migliora il gusto dell'acqua riducendo il cloro.
Il filtro FAST DISK™ Laica ha una durata di 120 litri (per un massimo di 4 litri filtrati al giorno per 30 giorni). Trascorsi i 30 giorni (massimo 120 litri filtrati nel periodo) il filtro deve essere sostituito.

MODALITÀ DI ESECUZIONE DEI TEST
I risultati descritti nella tabella n°1 sono stati ottenuti partendo da acqua potabile di rete con Cloro totale a 0,07 mg/L. I test per il filtro FAST DISK™ sono stati condotti nel corso dei 120 litri filtrati per un massimo di 4 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente).

TABELLA (1) VARIAZIONE PARAMETRI ACQUA DI PARTENZA
La tabella (1) riporta i valori di partenza dei parametri per quali si evidenzia una variazione nel corso dei 120 litri filtrati riscontrati per l'acqua di rete nell'arco dei 30 giorni impiegati per l'esecuzione dei test di filtrazione. Il prodotto rispetta quanto dichiarato dal sistema filtrante Laica, analizzato per i parametri del decreto legislativo 2 Febbraio 2001, N° 31 e successivi recepimenti, ha evidenziato variazioni solo per parametri indicati in tabella.

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	Valore acqua trattata
Cloro totale	0,2 mg/L	mg/L	≥0,07	≤0,05
Contaggio delle colonie a 22°C	Senza variazioni anomale		Senza variazioni anomale	

TABELLA (2) PRESTAZIONI FILTRO FAST DISK™
La tabella (2) riporta le prestazioni e le frequenze di manutenzioni con acqua di rete (descrizione acqua di rete riportata in "Modalità di esecuzione dei test") opportunamente addizionata con cloro al fine di evidenziare l'azione di carbone attivo (prestazioni minimi garantiti riferiti a tale valore). I test sono stati condotti nel corso dei 120 litri filtrati per un massimo di 4 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente). Il trattamento operato dal sistema filtrante Laica, nel rispetto delle indicazioni del suo utilizzo e manutenzione ed entro i limiti di utilizzo indicati come da presente manuale, garantisce i seguenti prestazioni e frequenze di manutenzione:

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	% minima di riduzione
Cloro totale	0,2 mg/L	mg/L	0,68	71%

Durante la vita utile del filtro i valori prestazionali garantiti dal trattamento, come descritti nella Tabella (2) Tabella prestazionale, si riferiscono ad un massimo di 4 filtrazioni complete al giorno per 30 giorni.

PREPARAZIONE DELLA BOTTIGLIA FILTRANTE FLOW 'N GO
1) Prima di procedere all'utilizzo del prodotto, lavare accuratamente le mani.
2) Lavare con acqua potabile fredda e sapone per stoviglie il tappo e il corpo della bottiglia. Asciugarsi bene prima di procedere all'assemblaggio del prodotto.
Porre particolare attenzione alla cannuccia di sfiato in silicone posta nella parte inferiore del tappo **(fig. D)**. Non utilizzare alcun prodotto chimico o detergente, sciacquare bene con acqua potabile per rimuovere eventuali residui di sapone o detersivo. Lasciare bagnare la parte superiore della cannuccia **(fig. dA)** nella sua sede nel tappo premendola leggermente **(fig. dB)**.

PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™
1) Lavare le mani.
2) Rimpiazzare il filtro FAST DISK™ scaduto con il nuovo. Rimpiazzare il filtro ogni 120 litri filtrati o ogni 30 giorni.
3) Rimuovere la guarnizione di sicurezza **(fig. A)** e la pellicola di protezione **(fig. B)** dal nuovo filtro FAST DISK™.
4) Inserire il filtro in tale sed in apertura **(fig. C)** fino a che non si sente il "click" di avvenuto bloccaggio. Il filtro deve essere inserito in modo corretto, in modo tale che il tappo non ostacoli il movimento del filtro.
5) Immergere il filtro FAST DISK™ nella bottiglia piena di acqua potabile fredda corrente per circa 30 secondi.
6) Inserire il filtro nell'apposito alloggiamento nel tappo premendo leggermente e ruotandolo in senso orario **(fig. E)**.

ATTIVAZIONE DELL'INDICATORE MANUALE DI VITA DEL FILTRO
1) Sollevare la chiusura di sicurezza del tappo.
2) Attendere l'impregnare il tappo della bottiglia posizionando le dita come nella **figura 3.**
3) Girare in senso antiorario l'indicatore di vita del filtro situato sulla parte superiore del tappo come da **figura 4** per iniziare il conteggio. Il conteggio di durata di utilizzo uso del filtro. Il mese di riferimento deve essere allineato con la linea stampata sul tappo **(fig. F)**.

UTILIZZO DEL SISTEMA FILTRANTE
1) Svitare il tappo della bottiglia sollevandolo su una superficie pulita (es. un piatto).
2) Riempire la bottiglia con acqua fredda di rubinetto fino ai livelli desiderati.
3) Chiudere la bottiglia avvitando il tappo.
4) Aprire solleverando la chiusura di sicurezza del tappo. Attendere! Impugnare il tappo della bottiglia posizionando le dita come nella **figura 3.**
5) Versare la quantità di acqua desiderata in questa fase avviene la filtrazione istantanea.
Per gli ottimali funzionamento della bottiglia è consigliabile riempire la bottiglia con acqua potabile (avendo cura di attendere qualche minuto tra una filtrazione e l'altra). Sostituire il filtro ogni 120 litri/30 giorni di filtrazione (il rispetto di tale limite garantisce la massima efficienza e sicurezza del prodotto).

SOSTITUZIONE DEL FILTRO FAST DISK™
Per la sostituzione del filtro svitare il tappo della bottiglia, svitare il filtro in senso antiorario e rimuoverlo tenendo anche il tappo. Il filtro FAST DISK™ usato va ora buttato nella parte indifferenziata. Seguire il paragrafi "PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™" e "ATTIVAZIONE DELL'INDICATORE MANUALE DI VITA DEL FILTRO".

MANUTENZIONE E CURA
Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia:
Igiene il tappo della bottiglia. Rimuovere il filtro FAST DISK™ avendo cura di appoggiarlo su una superficie pulita e lavare il tappo a mano con acqua tiepida e detersivo per stoviglie. Asciugarlo al vento avvicinandolo a fonte di calore. Non usare prima di aver asciugato il tappo. Particolare attenzione alla cannuccia di sfiato in silicone posta nella parte inferiore del tappo **(fig. D)**. Nel caso si sfili dal suo alloggiamento, sciacquare bene acqua corrente per rimuovere eventuali residui e inserire la parte superiore della cannuccia **(fig. dA)** nella sua sede nel tappo premendola leggermente **(fig. dB)**.
Istruzioni di lavaggio degli altri componenti:
1) Lavare tutti i componenti, ad eccezione del filtro, a mano con acqua tiepida e detersivo per stoviglie o almeno 2-3 volte alla settimana. Non usare alcun prodotti chimici o abrasivi.
2) Non lavare il filtro con sapone o detersivi.
3) Se il filtro non viene utilizzato per 24 ore, gettare l'acqua rimasta all'interno della bottiglia.
4) Conservare la bottiglia filtrante in frigorifero. Il frigorifero deve essere tenuto in buone condizioni igieniche.
5) Sfiorire il prodotto lontano da fonti di calore.
6) Utilizzare solo acqua fredda (+4°C / +30°C).
7) Se non si usa acqua potabile fredda, non filtrare senza particolare attenzione alla temperatura.
8) Per garantire un'igiene ottimale, una volta alla settimana rimuovere il filtro FAST DISK™ dal tappo della bottiglia e immergerlo in un contenitore pulito con acqua potabile. Se il filtro FAST DISK™ galleggia, spingerlo con un cucchiaio sul fondo del contenitore. Dopo 3 minuti togliere il filtro FAST DISK™ dal contenitore, sciacquarlo con acqua potabile e riposizionarlo nell'apposito alloggiamento segnato in bottiglia (seguendo le istruzioni del paragrafo "Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia"

PROCEDURA DI SMALTIMENTO
Smaltire tutti i componenti in conformità alla rispettiva classe di appartenenza (filtro: rifiuto secco non riciclabile; corpo bottiglia: plastica PP/PA4; tappo: plastica ABS; cannuccia di sfiato: silicone).

GARANZIA
Il presente apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto che deve essere comprovata da timbro o firma del rivenditore e dallo scontrino fiscale che avrete cura di conservare qui allegato. Tale periodo è considerato valido ovunque (Codice del Consumo D. Lgs. n. 206 del 06/09/2005) e si applica solo nel caso in cui il consumatore sia un soggetto privato (i prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è assolutamente consigliato l'utilizzo in qualsiasi attività svolta per obiettivi di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da eventi accidentali, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto, danni derivanti da agenti atmosferici (pioggia, sole, fiamme, etc.). Utilizzare esclusivamente prodotti consigliati dal produttore. Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Informazioni su intervenirsi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com. Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni o sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire prodotti a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia comporteranno quello di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La Laica non risponderà della responsabilità per eventuali danni che possano essere ritenuti o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tali prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione del prodotto.Il facoltà della Laica, essendo continuamente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori.

EN English

Flow 'n go filter bottle

COMPONENTS
A) Manual life indicator of FAST DISK™ filter
B) Safety closure
C) Bottle cap
D) Air venting straw
E) Bottle body
F) FAST DISK filter

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USING
KEEP FOR FUTURE REFERENCE
The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety.
To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions. In case of loss of the instruction manual or to receive further information or clarifications contact the company using the details below: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

The Laica Flow 'n go filter bottle is a device designed to treat drinkable water. The bottle filters drinkable mains water thanks to a filter that improves the flavor of the water, reducing a number of undesired substances that may be contained in the water. Laica FAST DISK™ filters are produced in Italy and are always subjected to a sterilization process; they are compact (both in dimensions and in reducing chlorine and its derivatives.
ATTENTION: the FAST DISK™ filter filters mains water, which IN ANY CASE MUST BE DRINKABLE and microbiologically safe (check with the competent authority in your region). For informed use, request information from your water supplier or test the water coming from your house tap.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
- After removing the product from its packaging, make sure it is intact and there is no damage resulting from transport. In case of doubt, do not use the product and contact an authorized retailer.
- Follow the instructions in this manual. Incorrect use may affect the safety of the product or cause damage to the product itself.
- The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper or incorrect use.
- Persons affected by specific pathologies, allergies or subject to controlled diets should seek medical advice before using the filter bottle.
- Keep the plastic packaging bag away from children: danger of suffocation.
- Use this product only for its intended purpose, that is, as a DRINKABLE WATER FILTER DEVICE. Any other use is considered non-compliant and therefore hazardous.
- **DO NOT** use the product for purposes other than those indicated.
- In the case of emergency situations reported by the competent authorities suspend use of the filter system and contact the water supply company. When the authorities declare that the water is drinkable and safe again, the Flow 'n go filter bottle can be used again. Before using the FAST DISK™ filter it must be replaced following the instructions in the paragraph "PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER".
- Keep the product out of children's reach.
- The filter must be prepared, replaced and maintained only by people over the age of 12.
- Children and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or unskilled people may only use the product if previously instructed on its safe use and only if informed of the dangers connected to the product itself.
- In the event of failure or poor operation, contact an authorised dealer. Information regarding technical assistance can be requested by contacting info@laica.com. **DO NOT** filter hot water.
- The Laica filter is designed to filter mains drinkable tap water from the domestic water supply.
- **DO NOT** expose the product to the elements (rain, sun).
- Keep the product away from heat sources.
- **NOT** suitable for microwave use.
- **DO NOT** use the bottle for carbonated or previously treated water.
- **DO NOT** tamper with or break the filter for any reason.
- **DO NOT** insert objects into the hole.
- **DO NOT** use the product if the cap is damaged.
- **DO NOT** place the product in a running sterilizer.
- **DO NOT** freeze the product.
- **DO NOT** wash in the dishwasher.
- **DO NOT** put ice in the bottle.
- The Laica Flow 'n go bottle is NOT intended for professional use, but rather for domestic use only.

IMPORTANT NOTES FOR PRODUCT USE
- The Laica filter bottle maintains the pH value within the range indicated by European Directive 98/83/EC concerning quality of water intended for human consumption.
- Silver is used in the Laica FAST DISK™ filter system as a manufacturing aid in order to obtain bacteriostatic properties inside the filter. Any release of silver ions falls within the indications of the European Directive (WHO) guidelines and complies with the parameters of the European Directive 98/83/EC.
- The FAST DISK™ filter filters mains water, which IN ANY CASE MUST BE DRINKABLE and microbiologically safe (check with the competent authority in your region).
- Have a preventive assessment of the local mains water performed in order to ensure informed use of the filtration system.

DECLARATION OF CONFORMITY
Filtration systems produced by Laica are compliant with the following standards:
- Ministerial Decree no. 174 of 6/04/2004, regulation concerning materials and objects that can be used in fixed systems for the capture, supply and distribution of water intended for human consumption.
- Legislative Decree no. 31, 2nd February 2001, implementation of Directive 98/83/EC regarding the quality of water intended for human consumption.
- Regulation 1935/2004/EC concerning materials in contact with food.
- Regulation (EU) 10/2011 regarding plastic materials and objects intended to come into contact with food.
- Ministerial Decree no. 25 of 07/02/2012 (ITALY), technical provisions concerning equipment designed for the treatment of water intended for human consumption.

Attention: this equipment requires regular periodic maintenance in order to guarantee the potability requirements of the treated drinkable water and maintenance of the improvements as declared by the manufacturer.

PREPARATION OF FLOW 'N GO FILTER BOTTLE
1) Before proceeding with the following operations wash hands thoroughly.
2) Wash the cap and body of the bottle with cold drinkable tap water and dishwashing detergent. Check that all the detergent has been rinsed off before continuing. Pay particular attention to the silicone air venting straw on the cap of the bottle **(fig. D)**. If it detached from its housing, rinse it under running water for 1 minute and dry it. Insert the top part of the straw **(fig. dA)** in its housing in the cap, pushing it slightly **(fig. dB)**.

PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER
Take the filter out of the bag **(fig. A)**.
1) Rinse the filter under cold drinkable tap water for about 30 seconds.
2) Insert the filter in its slot in the cap, pressing lightly and turning it in a clockwise direction **(fig. E)**.

ACTIVATION OF THE MANUAL FILTER LIFE INDICATOR
1) Lift the cap safety closure.
2) Allow the bottle to soak, positioning your fingers as shown in **figure 3.**
3) Turn the filter life indicator, located on the top part of the cap, in a counter-clockwise direction as shown in **figure 4** to set the starting month/week of filter use. The month of reference must be aligned with the line printed on the cap **(fig. F)**.

USE OF FILTER SYSTEM
1) Unscrew the bottle cap and rest it on a clean surface (e.g. a plate).
2) Fill the bottle with cold tap water up to the desired level **(fig. 6.)**.
3) Close the bottle screwing the cap back on.
4) Open by lifting the cap safety closure. Attention! Grab the bottle cap, positioning your fingers as shown in **figure 3.**
5) Pour the desired quantity of water: it is during this phase that instantaneous filtration occurs.
For best performance of the bottle, it is recommended to filter no more than 4 litres per day (making sure to wait for a few minutes between filtrations). Replace the filter after every 120 litres/30 days of filtration (compliance with this indication will guarantee maximum efficiency and safety of the product).

REPLACEMENT OF FAST DISK™ FILTER
To replace the filter, unscrew the bottle cap, turn the filter in a counter-clockwise direction and remove it by pulling it upwards **(fig. 7)**. Replace with a new filter by repeating the operations described in the paragraphs "PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER" and "ACTIVATION OF MANUAL FILTER LIFE INDICATOR".

CARE AND MAINTENANCE
Washing instructions for the bottle cap:
Remove the bottle cap. Remove the FAST DISK™ filter, taking care to rest it on a clean surface and wash the cap by hand with warm water and dishwashing detergent. Dry it in the air. Do not use it until it has been rinsed off and removed before screwing the cap back in.
Pay particular attention to the silicone air venting straw located in the bottom part of the cap **(fig. D)**. If it extracted from its housing, rinse it under running water for 1 minute and dry it.
Insert the top part of the straw **(fig. dA)** in its housing in the cap, pushing it slightly **(fig. dB)**.
Washing instructions for the other components:
1) Wash all the components, except the filter, by hand with warm water and dishwashing detergent at least 2-3 times per week. Do not use other chemicals or abrasives.
2) Do not wash the filter with soap or detergents.
3) If the bottle is not used for 24 hours, throw away any leftover water inside the bottle.
4) Store the filter bottle in the fridge. The refrigerator must be kept in a good condition.
5) Keep the product away from heat sources and direct sunlight.
6) Use cold water (+4°C / +30°C).
7) Filter only cold drinkable water; do not filter any other type of liquid.
8) To guarantee hygiene, once a week remove the FAST DISK™ filter from the bottle cap and insert it in a clean container with boiling water. If the FAST DISK™ filter floats, push it to the bottom of the container using a spoon. Remove the filter after 3 minutes, rinse it under running water, place it back in its housing in the bottle cap.

DISPOSAL PROCEDURE
Dispose of all components in compliance with their respective class (filter: dry non-recyclable waste; bottle body: PP/PA plastic; cap: ABS plastic; vent straw: silicone).

WARRANTY
The appliance is guaranteed for 2 years from the date of purchase which must be proven by stamp or signature of the retailer and by the receipt which you must be careful to keep and that is attached here. This period is in compliance with the legislation in force ("Consumer Code" Legislative Decree no. 206 of 06/09/2005) and only applies in the case where the consumer is an individual. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the supplied accessories; use of other accessories may cause the warranty to expire.
Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from the date of purchase the warranty is voided; in the case of repairs the warranty period will proceed for a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com. No payment will be due for products or components that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer; Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the replaced product. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of the prescriptions established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the product. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers.

ES Español

Botella filtrante Flow 'n go

COMPONENTES
A) Indicador manual de la vida del filtro FAST DISK™
B) Cierre de seguridad
C) Tapón de la botella
D) Pajita de ventilación
E) Cuerpo de la botella
F) Filtro FAST DISK

IMPORTANTE
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO
CONSERVAR UNA INFORMACIÓN FUTURA
El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación. Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento. En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más información o aclaraciones contactar con la empresa a la dirección que se muestra debajo: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Teléfono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

La botella filtrante Flow 'n go Laica es un aparato destinado al tratamiento de aguas potables. La botella filtra el agua potable de red gracias a un filtro que mejora el gusto del agua reduciendo algunas sustancias no deseadas que pueden estar presentes. Los filtros FAST DISK™ de Laica son producidos en Italia y están siempre sometidos a proceso de esterilización; están compuestos por carbones activos de plata (reducen el cloro y derivados, también en forma de iones).
ATENCIÓN: el filtro FAST DISK™ filtra agua de red que EN TODO CASO DEBE SER POTABLE y microbiológicamente segura (verificarlo con la autoridad pública competente de su zona).
Para un consciente solicitar mayor información al gestor de la red hídrica, o bien realizar un test del agua en su grifo antes de usarlo.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD
- Después de haber sacado el producto de su embalaje comprobar la integridad y la eventual presencia de daños causados por el transporte. En caso de dudas no utilizar el producto y dirigirse a un revendedor autorizado.
- Seguir las instrucciones de este manual. El uso inadecuado puede afectar la seguridad del producto o causar daños al mismo.
- El fabricante no puede ser responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto.
- Para personas afectadas de patologías específicas, alergias o sometidas a dietas controladas, consultar el médico antes de usar la botella filtrante.
- Tener la botella de plástico del embalaje lejos del alcance de los niños: hay peligro de asfixia.
- Utilizar el presente producto solo para la finalidad para la cual ha sido diseñado, es decir como APARATO PARA EL TRATAMIENTO DE AGUAS POTABLES. Cualquier otro uso se considera no conforme y por tanto, peligroso.
- **NO** usar este producto para producir agua potable.
- En caso de que se indiquen situaciones de emergencia por parte de las autoridades competentes, suspender el uso del sistema filtrante y ponerse en contacto con el gestor de la red hídrica para más información. Cuando el agua del grifo vuelva a ser potable y segura, la botella filtrante Flow 'n go puede ser nuevamente potable y segura, la botella filtrante debe ser lavada como está indicado en el párrafo, "MANTENIMIENTO DEL FILTRO FAST DISK™" debe ser sustituido siguiendo las indicaciones del párrafo "PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™".
- Tener el producto lejos del alcance de los niños.
- Preparación, sustitución del filtro y mantenimiento deben ser realizados solamente por personas de al menos 12 años de edad.
- Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas inexpertas, solo si previamente han sido instruidas sobre el uso en condiciones de seguridad y si se han informado sobre los peligros relacionados con el producto mismo.
- En caso de avería o mal funcionamiento dirigirse a un revendedor autorizado. Informaciones sobre intervenir en autonomía se encuentran en el manual técnico portar ser requeridas contactando: info@laica.com.
- **NO** filtrar nunca agua caliente.
- Filtrar solo agua potable fría corriente proveniente de la red hídrica doméstica.
- **NO** exponer el producto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- Tenga el producto alejado de las fuentes de calor.
- **NO** adecuado para el uso en microondas.
- **NO** utilizar la botella con agua ya precedentemente tratada.
- **NO** desarmar ni romper el filtro por ningún motivo.
- **NO** insertar objetos en las aberturas.
- **NO** usar el producto si el tapón está dañado.
- **NO** colocar el producto en un esterilizador en función.
- **NO** congelar el producto.
- **NO** lavar en lavaplatos.
- **NO** introducir hielo dentro de la botella.
- La botella filtrante Flow 'n go Laica NO está indicada para uso profesional, sino solo para uso doméstico.

NOTAS IMPORTANTES PARA EL USO DEL PRODUCTO
- La botella filtrante Laica mantiene el pH entre el intervalo indicado por la Directiva Europea 98/83/CE, relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano.
- La plata es utilizada en la instalación de sistema del filtro Fast Disk™ como auxiliar de fabricación para que se pueda obtener bacteriostaticidad en su interior. Cualquier liberación de iones de plata está dentro de las directrices de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y cumple con los parámetros de la Directiva Europea 98/83/CE.
- El filtro FAST DISK™ filtra agua de red EN TODO CASO DEBE SER POTABLE y microbiológicamente segura (verificarlo con la autoridad competente de vuestra zona).
- Para un uso consciente del sistema filtrante, realizar una evaluación preventiva del agua de red local.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Los sistemas filtradores producidos por Laica están en conformidad con los siguientes requisitos normativos:
- D.M. n. 174 del 6/04/2004, reglamento relativo a los materiales y a los objetos que pueden ser utilizados en instalaciones fijas de captación, tratamiento, adducción y distribución de las aguas destinadas al consumo humano.
- Decreto Legislativo n. 31, 2 de febrero de 2001, actuación de la directiva 98/83/CE relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano.
- Reglamento 1935/2004/CE relativo a los materiales en contacto con los alimentos.
- Reglamento (UE) 10/2011 relativo a los materiales y los objetos de materia plástica destinados a entrar en contacto con los productos alimenticios.
- Decreto Ministerial N° 25 de 7/02/2012 (ITALIA), disposiciones técnicas relativas a los equipos de tratamiento de las aguas destinadas al consumo humano.

Atención: este dispositivo necesita un mantenimiento periódico y regular para garantizar los requisitos de potabilidad del agua potable tratada y el mantenimiento de las mejoras declaradas por el fabricante.

PREPARACIÓN DE LA BOTELLA FILTRANTE FLOW 'N GO
1) Antes de proceder con las siguientes operaciones lavarse cuidadosamente las manos.
2) Lavar con agua potable fría y jabón para vajillas el tapón y el cuerpo de la botella. Asegurarse de que todo el detergente haya sido enjuagado antes de proceder. Prestar particular atención a la pajita de ventilación en silicona colocada en la parte inferior del tapón **(fig. D)**. En el caso de que se salga de su alojamiento, enjuagarla bajo agua corriente por 1 minuto y secarla. Insertar la parte superior de la pajita **(fig. dA)** en su sede en el tapón presionándola ligeramente **(fig. dB)**.

PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™
Quitar el filtro de la bolsa **(fig. A)**.
1) Enjuagar el filtro bajo agua potable fría corriente por aproximadamente 30 segundos.
2) Introducir el filtro en el correspondiente alojamiento en el tapón presionando ligeramente y rotándolo en sentido horario **(fig. 2)**.

ACTIVACIÓN DEL INDICADOR MANUAL DE VIDA DEL FILTRO
1) Levantar el cierre de seguridad del tapón.
¡Atención! Empuñar el tapón de la botella posicionando los dedos como en la **figura 3.**
2) Girar en sentido antihorario el indicador de vida del filtro situado en la parte superior del tapón como en la **figura 4** para configurar el mes/semana de inicio de uso del filtro. El mes de referencia debe estar alineado con la línea impresa en el tapón **(fig. 5)**.

USO DEL SISTEMA FILTRANTE
1. Desenroscar el tapón de la botella y apoyarlo sobre una superficie limpia (e. jp. plato).
2. Llenar

EL Ελληνικά

Μπουκάλι με φίλτρο Flow 'n go

ΜΕΡΗ
A) Χειροκίνητος δείκτης ζωής του φίλτρου FAST DISK™
B) Κλείσιμο ασφαλείας
C) Καπάκι μπουκαλιού
D) Σωληνάκι εκτόνωσης
E) Σώμα μπουκαλιού
F) Φίλτρο FAST DISK

Αγαπητέ Πελάτη, η Laica επιθυμεί να σας ευχαριστήσει για την προτίμηση που δείξατε αγοράζοντας το συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο έχει σχεδιαστεί λαμβάνοντας ως κριτήριο την αξιοπιστία και την ποιότητα προκειμένου να ανταποκρίνεται πλήρως στις απαιτήσεις σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλο κάτοχο, παραδώστε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Για μια ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Σε περίπτωση απώλειας του εγχειριδίου οδηγιών ή ανάγκης για περαιτέρω πληροφορίες ή διευκρινίσεις επικοινωνήστε με την εταιρεία στην παρακάτω διεύθυνση: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Το μπουκάλι με φίλτρο Flow 'n go της Laica είναι μια συσκευή που προορίζεται για την επεξεργασία του πόσιμου νερού. Το μπουκάλι φιλτράρει το πόσιμο νερό του δικτύου ύδρευσης χάρη σε ένα φίλτρο που βελτιώνει τη γεύση του νερού μειώνοντας ορισμένες ανεπιθύμητες ουσίες που μπορεί να υπάρχουν σε αυτό. Τα φίλτρα FAST DISK™ της Laica κατασκευάζονται στην Ιταλία και υποβάλλονται πάντα σε διαδικασία αποστείρωσης. Αποτελούνται από ενεργούς άνθρακες με άργυρο, αποτελεσματικοί στη μείωση του χλωρίου και των παραγώγων. **ΠΡΟΣΟΧΗ**: το φίλτρο FAST DISK™ φιλτράρει το νερό του δικτύου ύδρευσης το οποίο ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΣΙΜΟ και μικροβιολογικώς ασφαλές (επιβεβαιώστε το μέσω της αρμόδιας αρχής της περιοχής σας).Για καλύτερη χρήση, ζητήστε περισσότερες πληροφορίες από τον πάροχο νερού ή κάντε ένα τεστ νερού στο νερό βρύσης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- Αφού αφαιρέσετε το προϊόν από τη συσκευασία του επιβεβαιώστε την ακεραιότητά του και ελέγξτε για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια του προϊόντος ή να προκαλέσει ζημιά στο ίδιο το προϊόν.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από την ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.
- Τα άτομα που πάσχουν από ειδικές ασθένειες, αλλεργίες ή που υποβάλλονται σε ελεγχόμενες δίαιτες, θα πρέπει να συμβουλεύονται τον γιατρό τους προτού χρησιμοποιήσουν το μπουκάλι με φίλτρο.
- Φυλάξτε το πλαστικό σακουλάκι της συσκευασίας μακριά από παιδιά: κίνδυνος ασφυξίας.
- Χρησιμοποιήστε το παρόν προϊόν μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΟΣΙΜΟΥ ΝΕΡΟΥ. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη κατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το παρόν προϊόν για την παραγωγή πόσιμου νερού.
- Σε περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές επισημάνουν κάποια κατάσταση έκτακτης ανάγκης, διακόψτε τη χρήση του συστήματος φιλτραρίσματος και απευθυνθείτε στον φορέα του δικτύου ύδρευσης για περισσότερες πληροφορίες. Τη στιγμή που οι αρχές δηλώνουν ότι το νερό της βρύσης είναι και πάλι πόσιμο και ασφαλές, το μπουκάλι με φίλτρο θα πρέπει να πλένεται σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ» και το φίλτρο FAST DISK™ θα πρέπει να αντικαθίσταται σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™».
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Η προετοιμασία, η αντικατάσταση του φίλτρου και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από άτομα ηλικίας 12 ετών και άνω.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άπειρα άτομα, μόνο εφόσον προηγουμένως έχουν εκπαιδευθεί ως προς την ασφαλή του χρήση και μόνο εφόσον έχουν ενημερωθεί για τους κινδύνους που συνδέονται με το προϊόν.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με εργασίες τεχνικής υποστήριξης επικοινωνώντας στο customerservice@laica.com.
- **ΜΗΝ** φιλτράρετε ποτέ νερό που είναι ζεστό.
- Φιλτράρετε μόνο κρύο τρεχούμενο πόσιμο νερό που προέρχεται από το οικιακό δίκτυο ύδρευσης.
- **ΜΗΝ** εκθέτετε το προϊόν στα καιρικά φαινόμενα (βροχή, ήλιος).
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- **ΜΗ** κατάλληλο για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το μπουκάλι με νερό που έχει ήδη υποβληθεί σε επεξεργασία.
- **ΜΗΝ** παραποιείτε και μην καταστρέφετε το φίλτρο για κανένα λόγο.
- **ΜΗΝ** εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καπάκι έχει υποστεί ζημιά.
- **ΜΗ** βάζετε το προϊόν σε αποστειρωτή που βρίσκεται σε λειτουργία.
- **ΜΗΝ** καταψύχετε το προϊόν.
- **ΜΗΝ** πλένετε το προϊόν σε πλυντήριο πιάτων.
- **ΜΗΝ** τοποθετείτε πάγο μέσα στο μπουκάλι.
- Το μπουκάλι με φίλτρο Flow 'n go της Laica ΔΕΝ ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση, αλλά μόνο για οικιακή χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- Το μπουκάλι με φίλτρο της Laica διατηρεί το pH εντός του εύρους που καθορίζεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 98/83/ΕΚ, σχετικά με την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Ο άργυρος χρησιμοποιείται στην τοποθέτηση του συστήματος του φίλτρου Fast Disk™ ως βοηθητικό κατασκευαστικό μέσο προκειμένου να διατηρείται η βακτηριοστατικότητα στο εσωτερικό του. Η ενδεχόμενη απελευθέρωση ιόντων αργύρου εμπίπτει στις οδηγίες των κατευθυντήριων γραμμών του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (ΠΟΥ) και συμμορφώνεται με τις παραμέτρους της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 98/83/ΕΚ.
- Το φίλτρο FAST DISK™ φιλτράρει νερό δικτύου το οποίο ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΣΙΜΟ και μικροβιολογικώς ασφαλές (επιβεβαιώστε το μέσω της αρμόδιας αρχής της περιοχής σας).
- Για τη σωστή χρήση του συστήματος φιλτραρίσματος, προβείτε σε προληπτική αξιολόγηση του νερού του τοπικού δικτύου.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Τα συστήματα φιλτραρίσματος που κατασκευάζονται από τη Laica συμμορφώνονται με τις ακόλουθες κανονιστικές απαιτήσεις:
- Υ.Δ. αρ. 174 της 6/04/2004, κανονισμός που αφορά τα υλικά και τα αντικείμενα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στις εγκαταστάσεις συλλογής, επεξεργασίας, μεταφοράς και διανομής του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Νομοθετικό Διάταγμα αρ. 31, 2 Φεβρουάριος 2001, εφαρμογή της οδηγίας 98/83/ΕΚ σχετικά με την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Κανονισμός 1935/2004/ΕΚ σχετικά με τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.
- Κανονισμός (ΕΕ) 10/2011 αναφορικά με τα υλικά και τα πλαστικά αντικείμενα που προορίζονται για επαφή με προϊόντα διατροφής.
- Υ.Δ. αρ. 25 της 7/02/2012 (ΙΤΑΛΙΑ), τεχνικές διατάξεις που αφορούν συσκευές οι οποίες στοχεύουν στην επεξεργασία του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.

Προσοχή: η παρούσα συσκευή απαιτεί τακτική περιοδική συντήρηση προκειμένου να διασφαλίζονται οι προδιαγραφές ποσιμότητας του επεξεργασμένου πόσιμου νερού και η διατήρηση των βελτιώσεων όπως δηλώνονται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΠΟΥΚΑΛΙΟΥ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ FLOW 'N GO
1) Προτού προχωρήσετε στις ακόλουθες ενέργειες πλύνετε καλά τα χέρια σας.
2) Πλύνετε με κρύο πόσιμο νερό και σαπούνι για τα πιάτα το καπάκι και το σώμα του μπουκαλιού. Βεβαιωθείτε ότι έχει ξεπλυθεί κάθε ίχνος απορρυπαντικού προτού προχωρήσετε. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το σωληνάκι εκτόνωσης από σιλικόνη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του καπακιού **(εικ.D)**. Σε περίπτωση που βγαίνει από τη θέση του, ξεπλύνετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό για 1 λεπτό και στεγνώστε το. Εισάγετε το σωληνάκι, και συγκεκριμένα το πάνω μέρος **(εικ. 8A)**, στην ειδική υποδοχή που βρίσκεται στο καπάκι πιέζοντας το ελαφρώς **(εικ.8B)**.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™
Αφαιρέστε το φίλτρο από το σακουλάκι **(εικ. 1)**.
1) Ξεπλύνετε το φίλτρο με κρύο τρεχούμενο πόσιμο νερό για περίπου 30 δευτερόλεπτα.
2) Εισάγετε το φίλτρο στην ειδική θέση που υπάρχει στο καπάκι πιέζοντας ελαφρώς και περιστρέφοντας δεξιόστροφα **(εικ. 2)**.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ
1) Σηκώστε το κλείσιμο ασφαλείας του καπακιού.
Προσοχή! Πιάστε το καπάκι του μπουκαλιού τοποθετώντας τα δάχτυλα όπως στην **εικόνα 3.**
2) Περιστρέψτε αριστερόστροφα τον δείκτη ζωής του φίλτρου που βρίσκεται στο πάνω μέρος του καπακιού όπως στην **εικόνα 4** για να ρυθμίσετε τον μήνα/εβδομάδα έναρξης χρήσης του φίλτρου. Ο μήνας αναφοράς θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένος με τη γραμμή που είναι τυπωμένη πάνω στο καπάκι **(εικ. 5)**.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ
1. Ξεβιδώστε το καπάκι του μπουκαλιού και ακουμπήστε το πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια (π.χ. σε ένα πιάτο).
2. Γεμίστε το μπουκάλι με κρύο νερό βρύσης μέχρι το επιθυμητό επίπεδο **(εικ. 6)**.
3. Κλείστε το μπουκάλι βιδώνοντας το καπάκι.
4. Ανοίξτε σηκώνοντας το κλείσιμο ασφαλείας του καπακιού. Προσοχή! Πιάστε το καπάκι του μπουκαλιού τοποθετώντας τα δάχτυλα όπως στην **εικόνα 3.**
5. Ρίξτε την επιθυμητή ποσότητα νερού: σε αυτό το στάδιο εκτελείται το στιγμιαίο φιλτράρισμα.
Για τη βέλτιστη λειτουργία του μπουκαλιού συνιστάται να μην φιλτράρετε περισσότερα από 4 λίτρα ανά ημέρα (φροντίζοντας να περιμένετε μερικά λεπτά μεταξύ του ενός φιλτραρίσματος και του άλλου). Αντικαταστήστε το φίλτρο κάθε 120 λίτρα/30 ημέρες φιλτραρίσματος (η τήρηση αυτής της οδηγίας εξασφαλίζει τη μέγιστη αποτελεσματικότητα και ασφάλεια του προϊόντος).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™
Για την αντικατάσταση του φίλτρου ξεβιδώστε το καπάκι από το μπουκάλι, περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα και αφαιρέστε το τραβώντας το προς τα πάνω **(εικ. 7)**.
Αντικαταστήστε το με ένα καινούριο επαναλαμβάνοντας τις ενέργειες που περιγράφονται στις παραγράφους «ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™» και «ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ».

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ
Οδηγίες πλυσίματος του καπακιού του μπουκαλιού:
Βγάλτε το καπάκι από το μπουκάλι. Αφαιρέστε το φίλτρο FAST DISK™ φροντίζοντας να το ακουμπήσετε πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια και πλύνετε το καπάκι στο χέρι με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό πιάτων. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ξεπλύνει και αφαιρέσει όλα τα υπολείμματα σαπουνιού προτού βιδώσετε το καπάκι. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το σωληνάκι εκτόνωσης από σιλικόνη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του καπακιού **(εικ.D)**. Σε περίπτωση που βγαίνει από τη θέση του, ξεπλύνετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό για 1 λεπτό και στεγνώστε το. Εισάγετε το σωληνάκι, και συγκεκριμένα το πάνω μέρος **(εικ. 8A)**, στην ειδική υποδοχή που βρίσκεται στο καπάκι πιέζοντάς το ελαφρώς **(εικ.8B)**.
Οδηγίες πλυσίματος των άλλων εξαρτημάτων:
1) Πλύνετε στο χέρι όλα τα εξαρτήματα, εκτός από το φίλτρο, με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό πιάτων τουλάχιστον 2-3 φορές την εβδομάδα. Μη χρησιμοποιείτε άλλα χημικά ή λειαντικά προϊόντα.
2) Μην πλένετε το φίλτρο με σαπούνι ή απορρυπαντικό.
3) Σε περίπτωση μη χρήσης του μπουκαλιού για 24 ώρες, αδειάστε το νερό που υπάρχει στο εσωτερικό του μπουκαλιού.
4) Αποθηκεύστε το μπουκάλι με το φίλτρο στο ψυγείο. Το ψυγείο πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση υγιεινής.
5) Φυλάξτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας και από το άμεσο ηλιακό φως.
6) Χρησιμοποιήστε μόνο κρύο νερό (+4°C / +30°C).
7) Φιλτράρετε μόνο κρύο πόσιμο νερό. Μη φιλτράρετε κανένα άλλο τύπο υγρού.
8) Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη υγιεινή, θα πρέπει μια φορά την εβδομάδα να αφαιρείτε το φίλτρο FAST DISK™ από το καπάκι του μπουκαλιού και να το βυθίζετε σε ένα καθαρό δοχείο με βραστό νερό. Αν το φίλτρο FAST DISK™ επιπλέει, σπρώξτε το με ένα κουτάλι στο πάτο του δοχείου. Ύστερα από 3 λεπτά βγάλτε το φίλτρο FAST DISK™ από το βραστό νερό, αφήστε το να κρυώσει πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια και έπειτα επανατοποθετήστε το στο μπουκάλι. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά κατά τη διάρκεια των ενεργειών συντήρησης του φίλτρου FAST DISK™.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΙΘΑΝΟΣ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ
Σε περίπτωση που το καπάκι ή το σωληνάκι σιλικόνης σπάσει, καταστραφεί ή χαθεί, αγοράστε τα ανταλλακτικά από τα εξουσιοδοτημένα σημεία πώλησης (συμβουλευτείτε στην ιστοσελίδα www.laica.com τη λίστα με όλα τα εξουσιοδοτημένα σημεία πώλησης της Laica). Απορρίψτε το καπάκι ή το σωληνάκι σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ».

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η ροή του νερού επιβραδύνει και στο τέλος σταματά	Το σωληνάκι εκτόνωσης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή παρεμποδίζεται	1) Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο «Οδηγίες πλυσίματος του καπακιού του μπουκαλιού» για να επανατοποθετήσετε το σωληνάκι εκτόνωσης στην ειδική υποδοχή 2) Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα που εμποδίζουν το πέρασμα του αέρα μέσα από το σωληνάκι εκτόνωσης. Σε περίπτωση που υπάρχει κάποιο εμπόδιο στο πέρασμα του αέρα, αφαιρέστε το, πλύνετε το σωληνάκι και επανατοποθετήστε το στην ειδική υποδοχή ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο «Οδηγίες πλυσίματος του καπακιού του μπουκαλιού»

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ
Απορρίψτε όλα τα εξαρτήματα με βάση την κατηγορία στην οποία ανήκουν (φίλτρο: ξηρό μη ανακυκλώσιμο απόβλητο, σώμα μπουκαλιού: πλαστικό PPMA, καπάκι: πλαστικό ABS, σωληνάκι εκτόνωσης: σιλικόνη).

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η παρούσα συσκευή φέρει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς η οποία πρέπει να επιβεβαιώνεται από τη σφραγίδα ή την υπογραφή του πωλητή καθώς και από την απόδειξη αγοράς την οποία πρέπει να φυλάσσετε. Η εν λόγω χρονική περίοδος συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία («Κώδικας του Καταναλωτή» Ν. Δ. αρ. 206 της 06/09/2005) και εφαρμόζεται μόνο στην περίπτωση που ο καταναλωτής είναι ιδιώτης. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν ισχύει σε περίπτωση που η ζημιά έχει προκληθεί από τυχαίο συμβάν, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων μπορεί να συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο· σε περίπτωση που την ανοίξετε ή την παραποιήσετε, η εγγύηση χάνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται φθορά και για τις μπαταρίες όταν παρέχονται μαζί. Μόλις παρέλθουν τα 2 χρόνια από την αγορά, η εγγύηση παύει να ισχύει· σε αυτή την περίπτωση οι παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης θα εκτελούνται επί πληρωμή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης, είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com. Δεν υποχρεούστε σε καμία καταβολή ποσού για τυχόν επισκευές και αντικαταστήσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας· ΜΗΝ αποστέλλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αντικαθίσταται. Η κατασκευάστρια εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναφέρονται στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών και που αφορούν, κυρίως, τις προειδοποιήσεις ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του προϊόντος. Αποτελεί δικαίωμα της εταιρείας Laica, η οποία διαρκώς επιδιώκει τη βελτίωση των προϊόντων της, να τροποποιεί πλήρως ή μερικώς τα προϊόντα της χωρίς καμία προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνες εκ μέρους της εταιρείας Laica ή των μεταπωλητών της.

RO Română

Sticlă filtrantă Flow 'n go

COMPONENTE
A) Indicator manual al duratei de viață utilă a filtrului FAST DISK™
B) Clapetă de închidere de siguranță
C) Capac al sticlei
D) Pai de aerisire
E) Corp al sticlei
F) Filtru FAST DISK

Stimate client, societatea Laica vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE CONSULTA ULTERIOR
Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă. Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În cazul pierderii manualului de instrucțiuni, sau dacă doriți să obțineți informații suplimentare sau explicații, contactați societatea noastră, la adresa de mai jos: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Sticla filtrantă Flow 'n go Laica este un echipament destinat tratării apei potabile. Sticla filtrează apa potabilă de la rețea, datorită unui filtru ce îmbunătățește gustul apei, reducând concentrația unor eventuale substanțe nedorite prezente în apă. Filtrele FAST DISK™ Laica sunt fabricate în Italia și sunt supuse întotdeauna procesului de sterilizare; sunt alcătuite din cărbune activ, îmbunătățit cu ioni de argint, eficient în reducerea concentrației de clor și a derivaților săi. **ATENȚIE**: filtrul FAST DISK™ filtrează apa de la rețea, care, ÎN ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ și sigură din punct de vedere microbiologic (verificați împreună cu autoritatea locală competentă din zona dumneavoastră). Pentru o utilizare rațională, solicitați mai multe informații administratorului rețelei dumneavoastră de distribuție a apei potabile, sau efectuați o testare a apei de la robinet.

CONSIDERENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ
- După ce produsul a fost scos din cutie, verificați dacă acesta este intact sau dacă prezintă semne de avariere produse pe durata transportului. Dacă aveți neclarități, nu utilizați produsul și adresați-vă unui distribuitor autorizat.
- Urmați instrucțiunile din cuprinsul prezentului manual. Utilizarea incorectă poate compromite siguranța produsului sau poate provoca avarierea acestuia.
- Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată.
- Persoanele ce suferă de boli specifice, alergii sau cele care urmează diete controlate trebuie să se adreseze medicului, înainte de a utiliza sticla filtrantă.
- Nu lăsați punga de plastic în care este ambalat produsul la îndemâna copiilor: pericol de sufocare.
- Utilizați acest produs exclusiv în scopul pentru care a fost proiectat și anume ca APARAT PENTRU TRATAREA APEI POTABILE. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și prin urmare este periculoasă.
- **NU** utilizați acest produs pentru a produce apă potabilă.
- În cazul semnalării unor situații de urgență, de către autoritățile competente, întrerupeți folosirea sistemului de filtrare și adresați-vă companiei care asigură distribuția apei, pentru a solicita informații suplimentare. În momentul în care autoritățile declară că apa de la robinet este din nou potabilă și sigură, sticla filtrantă va trebui spălată, urmând indicațiile din paragraful "ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE", iar filtrul FAST DISK™ va trebui înlocuit, urmând instrucțiunile din paragraful "PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™".
- **NU** lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Operațiunile de pregătire, înlocuire a filtrului și operațiunile de întreținere trebuie efectuate exclusiv de persoane cu vârsta de peste 12 ani.
- Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiența necesară, numai după ce acestea au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea sigură a aparatului și după ce au înțeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia.
- În caz de defecțiuni sau probleme de funcționare, adresați-vă unui distribuitor autorizat. Puteți obține informații privind asistența tehnică, contactându-ne la adresa customerservice@laica.com.
- **NU** filtrați niciodată apa caldă.
- Filtrați doar apa rece de la robinet, provenită din rețeaua de alimentare de uz casnic.
- **NU** expuneți produsul la acțiunea agenților atmosferici (ploaie, soare).
- Păstrați produsul la distanță de surse de căldură.
- Produsul **NU** poate fi utilizat în cuptorul cu microunde.
- **NU** folosiți sticla cu apă care a fost deja tratată în prealabil.
- Sub nicio formă **NU** modificați și nu rupeți filtrul.
- **NU** introduceți obiecte în deschizături.
- **NU** folosiți produsul, în cazul în care capacul acestuia este deteriorat.
- **NU** introduceți produsul într-un sterilizator în funcțiune.
- **NU** congelați produsul.
- **NU** spălați produsul în mașina de spălat vase.
- **NU** introduceți gheață în interiorul sticlei.
- Sticla filtrantă Flow 'n go Laica **NU** este indicată pentru uz profesional, ci doar pentru uz casnic.

NOTE IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI
- Sticla filtrantă Laica menține pH-ul în limitele indicate de Directiva Europeană 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Argintul se utilizează în instalația sistemului filtrului Fast Disk™ ca produs auxiliar de fabricație, pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor în interiorul acestuia. O eventuală degajare de ioni de argint se încadrează în limitele impuse de liniile directoare ale Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) și este în conformitate cu parametrii Directivei Europene 98/83/CE.
- Filtrul FAST DISK™ filtrează apa de la rețea, care, ÎN ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ și sigură din punct de vedere microbiologic (verificați împreună cu autoritatea locală competentă din zona dumneavoastră).
- Pentru o utilizare rațională a sistemului de filtrare, efectuați o testare prealabilă a apei provenite de la rețeaua publică de distribuție a apei.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Sistemele de filtrare produse de Laica respectă următoarele prevederi:
- D.M. nr. 174 din data de 6/04/2004, regulament cu privire la materialele și obiectele ce pot fi utilizate în instalațiile fixe de captare, tratare, transport și distribuție a apei destinate consumului uman.
- Decretul Lege nr. 31 din data de 2 februarie 2001, pentru punerea în aplicare a Directivei 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Regulamentul 1935/2004/CE cu privire la materialele ce intră în contact cu produsele alimentare.
- Regulamentul (UE) 10/2011 cu privire la materialele și obiectele din material plastic, destinate să vină în contact cu produsele alimentare.
- D.M. nr. 25 din data de 7/02/2012 (ITALIA), prevederi tehnice pentru echipamentele utilizate pentru tratarea apei destinate consumului uman.

Atenție! acest echipament necesită o întreținere periodică regulată, în vederea îndeplinirii cerințelor de potabilitate pentru apa potabilă tratată și în vederea menținerii calităților îmbunătățite a apei, la nivelurile declarate de către constructor.

PREGĂTIREA STICLEI FILTRANTE FLOW 'N GO
1) Înainte de a efectua operațiunile de mai jos, spălați-vă foarte bine pe mâini.
2) Spălați capacul și corpul sticlei, cu apă potabilă rece și cu detergent de vase. Asigurați-vă că ați clătit orice urmă de detergent, înainte de a trece mai departe. Acordați o atenție deosebită paiului de aerisire din silicon, aflat în partea inferioară a capacului **(fig. D)**. În cazul în care paiul se desface din locașul său, clătiți-l sub jet de apă de la robinet, timp de 1 minut, apoi uscați-l. Introduceți partea superioară a paiului **(fig. 8A)** în locașul său, apăsându-l ușor **(fig. 8B)**.

PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™
Scoateți filtrul din pungă **(fig. 1)**.
1) Clătiți filtrul cu apă potabilă rece de la robinet, timp de aproximativ 30 de secunde.
2) Introduceți filtrul în locașul aferent de pe capac, apăsând ușor și rotindu-l în sensul acelor de ceasornic **(fig. 2)**.

ACTIVAREA INDICATORULUI MANUAL AL DURATEI DE VIAȚĂ UTILĂ A FILTRULUI
1) Ridicați clapeta de închidere de siguranță a capacului.
Atenție! Apucați capacul sticlei, poziționând degetele așa cum observați în **figura 3**.
2) Rotiți în sens opus acelor de ceasornic indicatorul duratei de viață utilă a filtrului, aflat pe partea superioară a capacului, după cum se observă în **figura 4** pentru a seta luna/săptămâna de începere a utilizării filtrului. Luna de referință trebuie să fie aliniată cu linia marcată pe capac **(fig. 5)**.

UTILIZAREA SISTEMULUI DE FILTRARE
1. Deșurubați capacul sticlei și așezați-l pe o suprafață curată (de ex. pe o farfurie).
2. Umpleți sticla cu apă rece de la robinet, până la nivelul dorit **(fig. 6)**.
3. Închideți sticla, înșurubând capacul.
4. Deschideți, ridicând clapeta de siguranță a capacului. Atenție! Apucați capacul sticlei, poziționând degetele așa cum observați în **figura 3**.
5. Turnați cantitatea de apă dorită: în această fază va avea loc filtrarea instantanee.
Pentru o perfectă funcționare a sticlei, se recomandă să nu filtrați mai mult de 4 litri pe zi (având grijă să așteptați câteva minute, între o filtrare și cealaltă). Înlocuiți filtrul, o dată la 120 litri/30 zile de filtrare (respectarea acestei instrucțiuni asigură maxima performanță și siguranță a aparatului).

ÎNLOCUIREA FILTRULUI FAST DISK™
Pentru a înlocui filtrul, deșurubați capacul de pe sticlă, rotiți filtrul în sens opus acelor de ceasornic și scoateți-l, trăgându-l în sus **(fig.7)**. Înlocuiți filtrul cu unul nou, repetând operațiunile descrise în paragrafele "PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™" și "ACTIVAREA INDICATORULUI MANUAL AL DURATEI DE VIAȚĂ UTILĂ A FILTRULUI".

ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE
Instrucțiuni pentru spălarea capacului sticlei:
Scoateți capacul de pe sticlă. Scoateți filtrul FAST DISK™, având grijă să îl așezați pe o suprafață curată, apoi spălați capacul cu mâna, cu apă călduță și detergent de vase. Asigurați-vă că ați clătit și îndepărtat toate urmele de detergent, înainte de a înșuruba la loc capacul. Acordați o atenție deosebită paiului de aerisire din silicon, aflat în partea inferioară a capacului **(fig. D)**. În cazul în care paiul se desface din locașul său, clătiți-l sub jet de apă de la robinet, timp de 1 minut, apoi uscați-l. Introduceți partea superioară a paiului **(fig. 8A)** în locașul său, apăsându-l ușor **(fig. 8B)**.
Instrucțiuni pentru spălarea celorlalte componente:
1) De cel puțin 2-3 ori pe săptămână, spălați manual toate componentele, cu excepția filtrului, folosind apă caldă și detergent pentru vase. Nu folosiți alte produse chimice sau abrazive.
2) Nu spălați filtrul cu săpun sau cu detergenți.
3) În cazul în care nu folosiți sticla timp de 24 de ore, aruncați apa rămasă în sticlă.
4) Păstrați sticla filtrantă în frigider. Mențineți frigiderul în condiții de igienă corespunzătoare.
5) Produsul trebuie păstrat la distanță de surse de căldură și de razele directe ale soarelui.
6) Folosiți doar apă rece (+4°C / +30°C).
7) Filtrați doar apă potabilă rece; nu filtrați niciun alt tip de lichid.
8) Pentru a garanta o igienă maximă, o dată pe săptămână scoateți filtrul FAST DISK™ de pe capacul sticlei și scufundați-l într-un vas curat, cu apă clocotită. Dacă filtrul FAST DISK™ plutește, împingeți-l cu o linguriță pe fundul vasului. După 3 minute, scoateți filtrul FAST DISK™ din apa clocotită, lăsați-l să se răcească pe o suprafață curată, după care introduceți-l la loc în sticlă. Asigurați-vă că aveți mâinile curate, în timp ce efectuați operațiunile de întreținere a filtrului FAST DISK™.

ÎNLOCUIREA EVENTUALELOR COMPONENTE DETERIORATE
În cazul ruperii, deteriorării sau pierderii capacului sau paiului din silicon, achiziționați piesele de schimb de la distribuitorii autorizați (consultați, pe site-ul www.laica.com, lista tuturor distribuitorilor autorizați Laica). Eliminați apoi capacul sau paiul deteriorat, urmând instrucțiunile din paragraful "PROCEDURĂ DE ELIMINARE".

PROBLEME

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUȚIE
Debitul de apă se reduce până la întreruperea acestuia	Paiul de aerisire nu este corect introdus, sau este înfundat	1) Urmați procedura descrisă în paragraful "Instrucțiuni pentru spălarea capacului sticlei" pentru a reintroduce paiul de aerisire în locașul aferent acestuia 2) Asigurați-vă că nu există alte obiecte care să blocheze trecerea aerului prin paiul de aerisire. În cazul detectării unui obstacol ce împiedică trecerea aerului, îndepărtați obstacolul, spălați paiul și introduceți-l la loc în locașul aferent, urmând procedura descrisă în paragraful "Instrucțiuni pentru spălarea capacului sticlei"

PROCEDURĂ DE ELIMINARE
Eliminați toate componentele, în conformitate cu clasa de încadrare a deșeurilor aferentă (filtru: deșeu uscat nereciclabil; corp al sticlei: plastic PPMA; capac: plastic ABS; pai de aerisire: silicon).

GARANȚIE
Acest aparat este acoperit de garanție pe o perioadă de 2 ani de la data achiziționării, dată ce trebuie dovedită de ștampila sau semnătura distribuitorului și de bonul fiscal, pe care trebuie să îl păstrați cu grijă, împreună cu instrucțiunile. Perioada de garanție acordată respectă prevederile legislației în vigoare ("Codul consumului", Decr. Lege nr. 206 din data de 06/09/2005) și este valabilă doar în cazul în care consumatorul este o persoană privată. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Utilizați exclusiv accesoriile din dotare; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu pierderea garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la data achiziționării, termenul de garanție expiră; în acest caz, intervențiile de asistență tehnică vor fi efectuate contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com. Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea produsului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia.

CS Czech

Filtrační láhev Flow 'n go

SOUČÁSTI
A) Ruční ukazatel životnosti filtru FAST DISK™
B) Pojistný uzávěr
C) Víčko láhve
D) Odvzdušňovací brčko
E) Tělo láhve
F) Filtr FAST DISK

Vážený zákazníku, Laica Vám tímto děkuje za zakoupení tohoto výrobku, který byl navržen v souladu se standardy spolehlivosti a kvality k zaručení naprosté spokojenosti.

DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ
Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovi předejte rovněž celou dokumentaci. Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo objasnění, kontaktujte společnost na níže uvedené adrese: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Filtrační láhev Flow 'n go Laica je zařízení určené k úpravě pitné vody. Láhev filtruje pitnou vodu z vodovodu díky filtru, který zlepšuje chuť vody snížením některých nežádoucích látek, které mohou být přítomné. Filtry FAST DISK™ Laica jsou vyrobeny v Itálii a jsou vždy podrobeny sterilizačnímu procesu; jsou tvořeny postříbřenými aktivními uhlíky účinnými při redukci chloru a derivátů. **POZOR**: filtr FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, která MUSÍ BÝT V KAŽDÉM PŘÍPADĚ PITNÁ a mikrobiologicky bezpečná (informujte se u příslušného úřadu ve vaší oblasti). Pro uvědomělé použití požádejte o více informací u vašeho správce vodovodní sítě nebo si proveďte test vody vytékající z domácího vodovodního kohoutku.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
- Po vybalení výrobku z jeho obalu zkontrolujte jeho integritu a jakýkoli výskyt poškození způsobených při přepravě. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Řiďte se pokyny v tomto návodu. Nesprávné použití může ovlivnit bezpečnost výrobku nebo způsobit jeho poškození. Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.
- Osoby se specifickými onemocněními, alergiemi nebo kontrolovanou dietou se musí před použitím filtrační láhve poradit se svým lékařem.
- Uschovejte plastový sáček mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Tento výrobek používejte pouze k účelu, pro který je určen, tady jako ZAŘÍZENÍ NA ÚPRAVU PITNÉ VODY. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a tedy nebezpečné.
- **NEPOUŽÍVEJTE** tento výrobek k výrobě pitné vody.
- Pokud kompetentní úřady vyhlásí nouzové situace, přestaňte filtrační systém používat a obraťte se na správce vodovodní sítě pro získání více informací. Pokud úřady prohlásí, že voda z vodovodu je opět pitná a bezpečná, musí se filtrační láhev omýt, jak je uvedeno v odstavci "ÚDRŽBA A PÉČE" a filtr FAST DISK™ musí být vyměněn podle pokynů v části "PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™".
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Přípravu, výměnu a údržbu filtru by měly provádět pouze osoby starší 12 let.

[...]

Letteratura di riferimento / Reference literature / Literatura de referencia / Literatura de referência / Referenzliteratur / Textes de reference / Βιβλιογραφία αναφοράς / Publicații de referință / Referenční literature / Odkazy / Referencia irodalom / Literatura referencyjna / Uzziņu literatūra

1) Guidelines for drinking-water quality - 4th ed. ISBN 978 92 4 154815 1 (NLM classification: WA 675), World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
2) Nutrients in Drinking Water ISBN 92 4 159398 9 (NLM classification: WA 687), Water, Sanitation and Health, Protection and the Human Environment, World Health Organization, Geneva. World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
3) Silver in Drinking-water Background document for development of WHO Guidelines for Drinking water Quality World Health Organization, World Health Organization, Geneva, 1996